

صحيفة بيانات السلامة



6 : نسخة 15 فبراير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE
كود المنتج : 00170470

وسائل التعريف الأخرى
غير متوفرة.

1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

استخدامات المنتج :
استخدام المادة/المستحضر :
استخدامات لا يُنصح بها :
تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.
كسوة.
المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

1.3 بيانات موزدة صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة
ص ب 7509
الدمام 31472
المملكة العربية السعودية
تلفون : 00966138473100
فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص :
المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه :
ndpic@sfga.gov.sa

1.4 رقم هاتف الطوارئ : 00966 138473100 extn 1001

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226
Skin Irrit. 2, H315
Eye Dam. 1, H318
Skin Sens. 1, H317
Muta. 2, H341
Repr. 2, H361fd
STOT RE 2, H373
Aquatic Acute 1, H400
Aquatic Chronic 1, H410

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 2: بيان الأخطار			

خطر	كلمة التنبيه :
سائل وبخار لهرب. يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. يسبب تلفاً شديداً للعين. يشتهبه بأنه يسبب عيوباً جينية. يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتهبه بأنه يتلف الجنين. قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.	عبارات المخاطر :
توضع قفازات للحماية/ملابس للحماية ووقاء للعينين وألوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.	الوقاية :
تجمع المواد المنسكبة.	الاستجابة :
غير قابل للتطبيق.	التخزين :
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.	التخلص من النفايات :
P280, P210, P273, P260, P391, P501	مكونات خطرة :
neodecanoate epoxypropyl-2,3; alcohol benzyl formaldehyde و neodecanoate epoxypropyl-2,3; alcohol benzyl formaldehyde ;bis-[4-(2,3-epoxypropoxy)phenyl]propane ;(SiO2) Quartz ;branched ,nonylphenol-4	عناصر التوسيم التكميلية :
تحتوي مكونات إيبوكسية. قد يُحدث تفاعل تحسسي.	المُلق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجبات مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.	مطلبات التغليف الخاصة :
غير قابل للتطبيق.	يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق مبنية للأطفال
غير قابل للتطبيق.	تحذير لمسي من الخطر :

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.	2.3 الأخطار الأخرى
تسبب حروقا في الجهاز الهضمي. التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. قد يؤدي إلى الإصابة باضطراب الغدد الصماء.	Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII
	الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

خليط					
3.2 خلانط :					
النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المُعرفات	اسم المُكوّن/المنتج
Arabic (AR) الامارات العربية المتحدة 18/2					

: الرمز		00170470	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		15 فبراير 2026
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE					
القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات					
bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane	:# REACH 01-2119456619-26 المفوضية الأوروبية: 216-823-5 1675-54-3 :CAS 603-073-00-2 فهرست:	≥10 - ≤25	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	Skin Irrit. 2, H315: C ≥ 5% Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 5%	[1]
الفورمالديهايد ، بوليمر مع 1،3-ثنائي ميثيل بنزين	CAS: 26139-75-3	≥5.0 - ≤10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335	-	[1]
crystalline silica, respirable powder (<10 microns)	:المفوضية الأوروبية: 238-878-4 14808-60-7 :CAS	≥5.0 - <10	1 RE STOT H372 (استنشاق)	-	[1] [2]
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P	:# REACH 01-2119451097-39 المفوضية الأوروبية: 265-198-5 64742-94-5 :CAS 649-424-00-3 فهرست:	≥1.0 - ≤5.0	STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	-	[1]
4-nonylphenol, branched	:# REACH 01-2119510715-45 المفوضية الأوروبية: 284-325-5 84852-15-3 :CAS 601-053-00-8 فهرست:	≥1.0 - <5.0	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Repr. 2, H361fd Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1300 مج / كجم متوسط [حاد] = 10 متوسط [مزمن] = 10	[1] [3]
benzyl alcohol	:# REACH 01-2119492630-38 المفوضية الأوروبية: 202-859-9 100-51-6 :CAS 603-057-00-5 فهرست:	≥1.0 - ≤5.0	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 مج / كجم	[1]
2,3-epoxypropyl neodecanoate	:# REACH 01-2119431597-33 المفوضية الأوروبية: 247-979-2 26761-45-5 :CAS 607-770-00-2 فهرست:	≥1.0 - ≤5.0	Skin Sens. 1A, H317 Muta. 2, H341 Repr. 2, H361d Aquatic Chronic 2, H411	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 0.001%	[1]
,C10 ,Hydrocarbons ,aromatics > ,naphthalene 1% < 0.1% كومين	:# REACH 01-2119463588-24 المفوضية الأوروبية: 919-284-0 64742-94-5 :CAS	≥1.0 - ≤5.0	Carc. 2, H351 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	Carc. 2, H351: C ≥ 10% EUH066: C ≥ 20%	[1]
اليوريا ، بوليمر مع الفورمالديهايد ، بوتيل	CAS: 68002-19-7	≥1.0 - ≤5.0	Aquatic Chronic 4, H413	-	[1]
Nonylphenols	:المفوضية الأوروبية: 294-048-1 91672-41-2 :CAS	≤0.10	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Repr. 2, H361 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 EUH071	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم متوسط [حاد] = 10 متوسط [مزمن] = 10	[1]
formaldehyde	:# REACH	<0.10	Acute Tox. 4, H302	تقدير السمية الحادة [عن طريق	[1] [2]
Arabic (AR)		الإمارات العربية المتحدة		18/3	

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

الفم] = 500 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 100 جزء من المليون Corr Skin .H314 ,1B : 25% ≤ C Irrit Skin .H315 ,2 : 25% > C ≥ 5% Dam Eye .H318 ,1 : 25% Irrit Eye .H319 ,2 : 25% > C ≥ 5% SE STOT .H335 ,3 : 5% EUH071 : 25% ≤ C	Acute Tox. 2, H330 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Muta. 2, H341 Carc. 1B, H350 STOT SE 3, H335 EUH071	01-2119488953-20 المفوضية الأوروبية: 200-001-8 50-00-0 :CAS فهرست: 605-001-00-5
انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.		

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كإفريقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

- [1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي
 - [2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل
 - [3] خصائص اضطراب الغدد الصماء - مادة مقلقة قلقاً مكافئاً
- القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.
الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّفات.
- يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تلفاً شديداً للعين.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- أكالة للجهاز الهضمي. تسبب حروقاً.

علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم
- الدمعان
- احمرار

15 فبراير 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي			

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج
احمرار
الجفاف
التشقق

قد تحدث قروح

وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

لا يوجد علاج محدد.

القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

لا تستخدم المياه النفاثة.

5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل ويخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيّة.

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

أكاسيد الكربون
أكاسيد النيتروجين
أكسيد/أكاسيد فلزية
الفورمالدهيد.

5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الميكبوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول مُعالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنائيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُفحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 7: المناولة والتخزين			

7.3 الاستخدامات النهائية/إية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيّم حد التعرّض
crystalline silica, non-respirable powder (>10 microns)	- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A2 cristobalite] and α-quartz–crystalline silica [quartz (7/2016 8 ساعات: 0.025 مج / م³. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, [silica] (7/2016 8 ساعات: 3 مج / م³. الشكل: particulate respirable. 8 ساعات: 10 مج / م³. الشكل: particle inhalable. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.1 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, [Silica (1/2025, [A2 crystalline] 8 ساعات: 0.025 مج / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس.
aluminium powder (stabilised)	- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A4 compounds] insoluble and metal [aluminum (7/2016 8 ساعات: 1 مج / م³. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 10 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, [Aluminum (1/2025, [A4 compounds] insoluble and metal 8 ساعات: 1 مج / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس.
crystalline silica, respirable powder (<10 microns)	- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A2 cristobalite] and α-quartz–crystalline silica [quartz (7/2016 8 ساعات: 0.025 مج / م³. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, [silica] (7/2016 8 ساعات: 3 مج / م³. الشكل: particulate respirable. 8 ساعات: 10 مج / م³. الشكل: particle inhalable. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.1 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, [Silica (1/2025, [A2 crystalline] 8 ساعات: 0.025 مج / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس.
التلك ، لا يحتوي على ألياف الأسبستي	- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A4 (7/2016 8 ساعات: 2 مج / م³. الشكل:

الرمز : 00170470	15 فبراير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية aerosol the of fraction respirable as measured قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 2 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A4. TWA 8 ساعات: 2 مج / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A4 (7/2016 TWA 8 ساعات: 3.5 مج / م³. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 3.5 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A3. TWA 8 ساعات: 3 مج / م³. الشكل: النسبة التي قد تُستنشق. - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة, A2 (7/2016 محسّس. Ceiling: 0.3 جزء من المليون. Ceiling: 0.37 مج / م³. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006). C2. حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 0.3 جزء من المليون. حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 0.4 مج / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A1. محسّس للجلد , محسّس عن طريق الاستنشاق. 15 STEL دقيقة: 0.3 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 0.1 جزء من المليون.
-------------------------	---

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : Chemical splash goggles and face shield.

حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالبط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية			

- مطاط البوتيل
- يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.
- ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.
- حماية تنفسية
- ضوابط التعرض البيئي
- ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية
ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

- سائل.
- غير متوفرة.
- أروماتية.
- غير متوفرة.
- غير مُحَدَّدة.
- 37.78°
- غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.
- غير متوفرة.
- كأس مغلق: 51.3°
- 210° (410 ف)
- ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).
- غير قابل للتطبيق.
- ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.
- كيميائي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.
- كيميائي 40° : $21 < s^2mm$
- 60 - 100 s (ISO 6mm)
- اللزوجة
- اللزوجة
- الذوبانية (نيات)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

- غير قابل للتطبيق.
- معامل تفريق الأوكتانول/الماء

الضغط البخاري

ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		ضغط البخار عند 20 درجة مئوية		اسم المُكوّن
الطريقة	كيلوباسكال	مم زئبق	الطريقة	
				Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P

- 1.43
- المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.
- لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.
- الكثافة النسبية
- الخواص الانفجارية
- خواص مؤكسدة

18/9	الامارات العربية المتحدة	Arabic (AR)
------	--------------------------	-------------

15 فبراير 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية			

خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق. حجم الجسيمات المتوسط

9.2 المعلومات الأخرى

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.
ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المنتج ثابت.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة
, قلويات قوية, أحماض قوية.

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين الفورمالدهيد. أكسيد/أكاسيد
فلزية

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخلوطين وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب تلفاً شديداً للعين.
يسبب تهيج الجلد.
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتهبه بأنه يتلف الجنين.
يشتهبه بأنه يسبب عيوباً جنينية.
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

سمية حادة

الجرعة / التعرض	النتيجة	اسم المكون/المنتج
23000 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
15000 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
<5 جرام / كجم	فأر - بالفم - LD50	
<5.2 مج / لتر [4 ساعات]	فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب	
2.14 جرام / كجم	أرنب - جلدي - LD50	4-nonylphenol, branched
1300 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
<2000 مج / كجم	التأثيرات السمية: الكبد - تغييرات أخرى الدم - نزيف التغيرات الإجمالية في الأبيض - فقدان الوزن أو انخفاض زيادة الوزن	
1200 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	benzyl alcohol
<5 مج / لتر [4 ساعات]	فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب	
9.6 جرام / كجم	فأر - بالفم - LD50	
3800 مج / كجم	فأر - جلدي - LD50	2,3-epoxypropyl neodecanoate
6318 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
		hydrocarbons C10 >1% naphthalene
18/10	الامارات العربية المتحدة	Arabic (AR)

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 11: المعلومات السُمومية			
0.5 جرام / كجم	فأر - بالفم - LD50	formaldehyde	

تقديرات السمية الحادة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسلك
16634.97 مج / كجم	بالفم

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

التهيج/التآكل

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
أرنب - الأغني - إحمرار الملتحمة مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.4	bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane
أرنب - الأغني - مُهيج خفيف مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات عكوسة كلياً خلال 7 أيام أو أقل	-
أرنب - الجلد - الحُمامي/الخُشارة مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.8	-
أرنب - الجلد - وذمة مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.5	-
أرنب - الجلد - مُهيج خفيف مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات	-
أرنب - الجلد - الحُمامي/الخُشارة نتيجة اختبار التهيج: 4	4-nonylphenol, branched

الإستنتاجات/الملخص

تُسبب تهيج الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
إلتهاب حساسية.	فأر - الجلد.	bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane

الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

التأثير على الجينات

يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.

السرطنة

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

السمية التناسلية

يشتبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتبه بأنه يتلف الجنين.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 11: المعلومات السمومية

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	الفورمالديهايد ، بوليمر مع 1،3-ثنائي ميثيل بنزين
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	> ,naphthalene 1% <,aromatics ,C10 ,Hydrocarbons
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	0.1% كومين formaldehyde

:الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
-	استنشاق	الفئة 1	crystalline silica, respirable powder (<10 microns)

:الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المكون/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	> ,naphthalene 1% <,aromatics ,C10 ,Hydrocarbons

:الإستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

: معلومات عن سبب التعرض المرجحة

آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

أغالة للجهاز الهضمي. تسبب حروقاً.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

قد تحدث قروح

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم

الدمعان

احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

18/12	الامارات العربية المتحدة	Arabic (AR)
-------	--------------------------	-------------

15 فبراير 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 11: المعلومات السُمومية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	: التأثيرات الفورية المُحتملة
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	: التأثيرات المتأخرة المُحتملة
<u>التعرض طويل المدى</u>	
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	: التأثيرات الفورية المُحتملة
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	: التأثيرات المتأخرة المُحتملة
<u>آثار صحية مزمنة كامنة</u>	

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجُه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	: السرطنة
يشتبه بأنه يسبب عيوباً جنينية.	: التأثير على الجينات
يشتبه بأنه يتلف الخصوية. يشتبه بأنه يتلف الجنين.	: السمية التناسلية
غير متوفرة.	: المعلومات الأخرى

تسبب حروقا في الجهاز الهضمي. التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السنفرة والطحن ضارًا إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبوبات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

الجرعة / التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
0.3 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	مزمّن - NOEC	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
1.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - magna daphnia	حاد - LC50 - ماء عذب	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
0.48 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	NOEL - ماء عذب	
0.221 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	حاد - LC50	
0.044 مج / لتر [48 ساعات]	قشريات - flea Water - macrocopa Moina	حاد - EC50	4-nonylphenol, branched
0.04 مج / لتر [72 ساعات]	الطحالب - algae Green - subcapitata Raphidocelis	حاد - EC50	
9.6 مج / لتر [96 ساعات]	السمك - mykiss Oncorhynchus	حاد - LC50	
4.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد - EC50	2,3-epoxypropyl neodecanoate
3.5 مج / لتر [96 ساعات]	الطحالب	حاد - EC50	
3 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	EC50	
			,C10 ,Hydrocarbons ,naphthalene 1%< ,aromatics

18/13	الإمارات العربية المتحدة	Arabic (AR)
-------	--------------------------	-------------

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

0.017 مج / لتر [96 ساعات]	السمك - americanus Pleuronectes	حاد - LC50	Nonylphenols	> 0.1% كومين
3.48 مج / لتر [72 ساعات]	الطحالب - algae Green subspicatus Desmodesmus	حاد - EC50 - ماء عذب	formaldehyde	
5.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - flea Water pulex Daphnia - حديث الولادة	حاد - EC50 - ماء عذب		
0.81 إلى 1.07 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء - flea Water magna Daphnia	مزمّن - NOEC		

الإستنتاجات/الملخص

سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

12.2 الثبات والتحلل

اللقية	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
		7 إلى 11% [28 أيام]	-	2,3-epoxypropyl neodecanoate
		2.9% [5 أيام]	-	,C10 ,Hydrocarbons ,naphthalene 1%< ,aromatics > 0.1% كومين

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المكون/المنتج
ليس بسهولة	-	-	bis-[4-(2,3-epoxypropoxi) phenyl]propane
بسرعة	-	-	benzyl alcohol
ليس بسهولة	-	-	2,3-epoxypropyl neodecanoate
ليس بسهولة	-	-	,C10 ,Hydrocarbons ,naphthalene 1%< ,aromatics > 0.1% كومين

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
عالي	-	2.8 إلى 6.5	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
مُنخفض	ASTM] 251.19 [1022-84	5.4	4-nonylphenol, branched
مُنخفض	-	0.87	benzyl alcohol
عالي	-	4.4	2,3-epoxypropyl neodecanoate
عالي	-	2.8 إلى 6.5	,C10 ,Hydrocarbons ,naphthalene 1%< ,aromatics > 0.1% كومين
مُنخفض	-	0.35	formaldehyde

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

Koc	logKoc	اسم المكون/المنتج
10465.7	4	bis-[4-(2,3-epoxypropoxi)phenyl]propane
12.6442	1.1	benzyl alcohol
2.72646	0.44	formaldehyde

Arabic (AR)

الإمارات العربية المتحدة

18/14

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	الرمز :
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 12: المعلومات الإيكولوجية			

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

قد يؤدي إلى الإصابة باضطراب الغدد الصماء.

12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثابا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

13.1 طرق معالجة النفاية

المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

تعيين النفاية	كود النفاية
مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى	08 01 11*

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	نوعية التغليف
تغليف مختلط	15 01 06
الحاوية	

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصائنها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	ADR/RID	
UN1263	UN1263	UN1263	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
PAINT	PAINT	طلاء	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3	3	3	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
III	III	III	14.4 مجموعة التعبئة
18/15	الامارات العربية المتحدة	Arabic (AR)	

15 فبراير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		00170470		: الرمز	
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE					
القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل					
Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.		Yes.		نعم.	
Not applicable.		(bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane)		غير قابل للتطبيق.	
				14.5 الأخطار البيئية	
				مواد ملوثة للبحار	

معلومات إضافية

ADR/RID : علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام ≥ 5 لتر أو ≥ 5 كغم.
: كود النفق (D/E)
IMDG : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤ 5 L or ≤ 5 kg.
IATA : قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 : 14.7 : النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) : 14.7 : النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO).

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 :تسريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))
الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مقلقة للغاية

تاريخ المراجعة	رقم مرجعي	الوضعية	اسم المكون	خاصية داخلية المنشأ
10/29/2013	ED/169/2012	مرشح	الفينول ، 2-نونيل ، متفرعة	مادة مقلقة قللاً مكافئاً على البيئة
12/19/2012	ED/169/2012	مرشح	4-نونيل فينول ، متفرعة	خصائص اضطراب الغدد الصماء بالنسبة للبيئة

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات معينة خطرة : 15.2 : تقييم مأمونية الكيماويات

Explosive precursors : This product is regulated by Regulation (EU) 2019/1148. All suspicious transactions, and significant disappearances and thefts should be reported to the relevant national contact point.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

15.2 : تقييم مأمونية الكيماويات : لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المشتق
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

15 فبراير 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			

القسم 16: المعلومات الأخرى

H226	: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً	مائل وبخار لهوب.
H302		ضار عند الابتلاع.
H304		قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H314		يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.
H315		يسبب تهيج الجلد.
H317		قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318		يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319		يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H330		مميت إذا استنشق.
H335		قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336		قد يسبب النعاس أو الترنح.
H341		يشته به أنه يسبب عيوباً جنينية.
H350		قد يسبب السرطان.
H351		يشته به أنه يسبب السرطان.
H361		يشته به أنه يتلف الخصوبة أو الجنين.
H361d		يشته به أنه يتلف الجنين.
H361fd		يشته به أنه يتلف الخصوبة. يشته به أنه يتلف الجنين.
H372		يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H373		قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H400		سمي جداً للحياة المائية.
H410		سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H411		سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H413		قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.
EUH066		قد يؤدي تكرار التعرض الى جفاف الجلد أو تشققه.
EUH071		Corrosive to the respiratory tract.

: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)]

Acute Tox. 2	سمية حادة - الفئة 2
Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Acute 1	الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1
Aquatic Chronic 1	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1
Aquatic Chronic 2	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
Aquatic Chronic 4	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4
Asp. Tox. 1	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Carc. 1B	السرطنة - الفئة 1 باء
Carc. 2	السرطنة - الفئة 2
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Muta. 2	إطفار الخلايا الجنسية - الفئة 2
Repr. 2	السمية التناسلية - الفئة 2
Skin Corr. 1B	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
Skin Irrit. 2	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي - الفئة 1
Skin Sens. 1A	التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
STOT RE 1	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 1
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

السيرة

15 فبراير 2026	: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة
3 مارس 2025	: تاريخ الإصدار السابق
EHS	: من إعداد
6	: نسخة

إخلاء مسؤولية

15 فبراير 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	00170470	: الرمز
SIGMACOVER 690 WINTER GRADE BASE			
القسم 16: المعلومات الأخرى			

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.